

The Mass of Vatican II

Ordo Missae Cum Populo



Annunciation Catholic Church

iv Iunii MMVI

Table of Contents

| | |
|--|-----------|
| Asperges | 3 |
| Vidi Aquam | 4 |
| Conclusio | 5 |
| Ordo Missae Cum Populo (The Mass) | 6 |
| Salutatio | 6 |
| Actus Paenitentialis | 6 |
| Confiteor | 6 |
| Kyrie | 7 |
| Gloria | 8 |
| Collecta | 10 |
| Liturgia Verbi | 10 |
| Prima Lectio | 10 |
| Secunda Lectio | 10 |
| Evangelium Lectio | 10 |
| Credo | 11 |
| Liturgia Eucharistica | 15 |
| Praeparatio Donorum | 15 |
| Oratio Super Oblata | 16 |
| Prex Eucharistica | 16 |
| Praefatio | 18 |
| Sanctus | 18 |
| Prex Eucharistica I (First Eucharistic Prayer) | 19 |
| Mysterium Fidei | 23 |
| Prex Eucharistica II (Second Eucharistic Prayer) | 26 |
| Ritus Communionis | 28 |
| Pater Noster | 29 |
| Ritus Pacis | 31 |
| Fractio Panis | 32 |
| Agnus Dei | 32 |
| Communio | 32 |
| Oratio Post Communionem | 33 |
| Ritus Conclusionis | 33 |

The Mass texts in this booklet are consistent with the 2000 Missal. The chants are from the Liber Usualis and checked against the Gregorian Missal (Solesmes, 1990). The English texts are not from the approved ICEL translation, but a cento heavily based upon a translation done by Credo. This was done to match the Latin better.

To print personal copies see the: Thesaurus Precum Latinarum
<http://www.preces-latinae.org/>

Dismissio



Ÿ. I-te mis-sa est. **R.** De-o grá-ti-as.

Ÿ. *Go, the Mass is ended.* **R.** *Thanks be to God.*

(vel)



Ÿ. I-te mis-sa est. al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

Ÿ. *Go, the Mass is ended, alleluia, alleluia.*



R. De-o grá-ti-as. al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

R. *Thanks be to God, alleluia, alleluia.*

Asperges

XIII. s.

VII
A -spér-ges me, *Dó-mi-ne hys-só-po et mun-dá-bor:
Thou shalt sprinkle me, Lord, with hyssop and I shall be cleansed

la-vá-bis me, et su-per ní-vem de-al-bá-bor.
Thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow.

Ps 50. Mí-se-ré-re mé-i, Dé-us, * se-cún-dum má-gnam
Have mercy on me, O God, according to

mi-se-ri-cór-di-am tú-am. Gló-ri-a Pá-tri, et Fí-li-o,
Thy great mercy. Glory be to the Father, and to the Son,


et Spi-rí-tu-i Sán-cto: * Sic-ut é-rat in prin-cí-pi-o, et
and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, and

nunc, et sem-per, et in sáe-cu-la saecu-ló-rum. A-men.
is now, and always, forever and ever. Amen.

Vidi Aquam

X. s.


Ant.
VIII




V í-di á- quam * e-gre- di-én-tem de tém- plo
I saw water coming forth from the temple,




a lá- te-re dex- tro, al-le- lú- ia: et óm-nes ad quos
from the right side, alleluia, and all those



per-vé-nit á- qua í- sta, sál- vi fá- cti sunt, et
to whom that water came were saved, and



dí- cent: Al-le-lú-ia, al- le- lú- ia. Ps. 117 Con-fi- té-mi-
they shall say: Alleluia, alleluia. Ps. 117 Give



ni Dó-mi-no, quó-ni-am bó-nus: * quó-ni-am in saéculum
praise to the Lord for He is good: for His mercy



mi-se-ri-cór- di-a é-ius. Gló-ri- a Pá-tri, et Fí-li-o,
endureth forever. Glory be to the Father, and to the Son,

Antiphona ad Communionem

Secundum diem.

Sacrum Silentium

Oratio Post Communionem



Ÿ. O-re-mus. ... per Christum Dó-mi-num nostrum. **R.** A-men.

Ÿ. Let us pray. ... Through Christ our Lord. **R.** Amen.

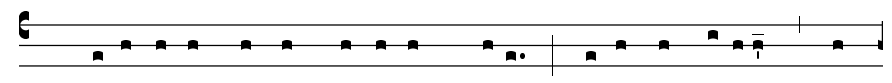
Ritus Conclusionis

Benedictio



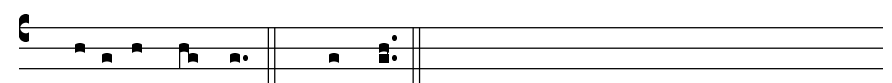
Ÿ. Dó-mi-nus vo-bís-cum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Ÿ. The Lord be with you. **R.** And with your spirit.



Ÿ. Bene-dí-cat vos om-ní-po-tens De-us, Pa-ter, et Fí-li-us, + et

Ÿ. May almighty God bless you, the Father, and the Son, + and




Spi-rí-tus Sanctus. **R.** A-men.

the Holy Spirit. **R.** Amen.


Fractio Panis

Agnus Dei


XII. s.



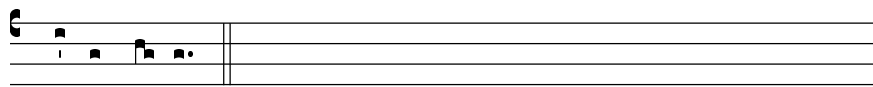
A-gnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mundi: mi-se-ré-re
Lamb of God, who taketh away the sins of the world, have mercy on



no-bis. A-gnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mundi: mi-se-ré-re
us. Lamb of God, who taketh away the sins of the world, have mercy on



no-bis. A-gnus De-i, * qui tol-lis pec-cá-ta mundi: do-na
us. Lamb of God, who taketh away the sins of the world, grant



no-bis pa-cem.
us peace.

Communio

Ÿ. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.

Ŕ. Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo, et sanabitur anima mea.

Ÿ. Behold the Lamb of God, behold Him who takes away the sins of the world. Blessed are those who are called to the supper of the Lamb.

Ŕ. Lord I am not worthy that Thou shouldst come under my roof, but only say the word, and my soul shall be healed.



et Spi-rí-tu-i Sán-cto: * Sic-ut é-rat in prin-cí-pi-o, et
and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, and



nunc, et sem-per, et in sáe-cu-la saecu-ló-rum. A-men.
is now, and always, forever and ever. Amen.

Conclusio

Ÿ. Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam. (T.P. Alleluia.)

Ŕ. Et salutare tuum da nobis (T.P. Alleluia.)

Ÿ. Domine, exaudi orationem meam.

Ŕ. Et clamor meus ad te veniat.

Ÿ. Dominus vobiscum.

Ŕ. Et cum spiritu tuo.

Ÿ. Oremus. Exaudi nos, Domine sancte, Pater, omnipotens aeternus Deus: et mittere digneris sanctum Angelum tuum de caelis: qui custodiat, foveat, protegat, visitet, atque defendat omnes habitantes in hoc habitaculo. Per Christum Dominum nostrum.

Ŕ. Amen.

Ÿ. Show us, Lord, Thy mercy. (P.T. Alleluia.)

Ŕ. And grant us Thy salvation. (P.T. Alleluia.)

Ÿ. O Lord, hear my prayer.

Ŕ. And let my cry come unto Thee.

Ÿ. May the Lord be with you.

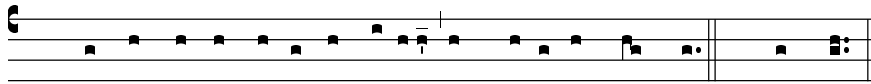
Ŕ. And with thy spirit.

Ÿ. Let us pray. Hear us O holy Lord, Father Almighty, Eternal God; and graciously send Thy Holy Angel from heaven to watch over, to cherish, to protect, to abide with, and to defend all who dwell in this house. Through Christ our Lord.

Ŕ. Amen.

Ordo Missae Cum Populo

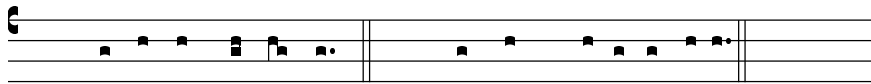
Salutatio



Ÿ. In nó-mi-ne Patris, et Fí-li-i, et Spí-ri-tus Sanc-ti. **R.** **A-men.**

Ÿ. *In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.*

R. *Amen.*



Ÿ. Dómi-nus vo-bís-cum. **R.** **Et cum spí-ri-tu tu-o.**

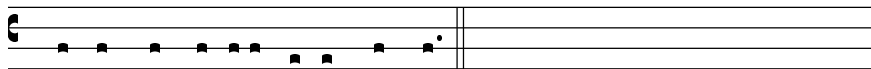
Ÿ. *The Lord be with you.* **R.** *And with your spirit.*

Actus Paenitentialis



Ÿ. Fra-tres, agnoscámus peccáta nostra, ut ap-ti simus ad

Ÿ. *Brethren, let us acknowledge our sins that we may be properly*



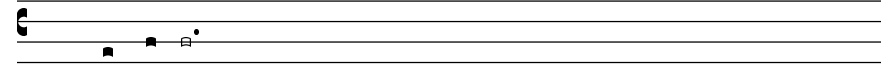
sacra my-sté-ri-a ce-le-bránda.

prepared to celebrate the sacred mysteries.

R. Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere, et omissione: *(et percutientes sibi pectus, dicunt) mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes angelos et sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.*

R. I confess to Almighty God and to you, brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word, deed, and omission, *(striking their breasts) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore, I beg blessed Mary ever Virgin, all the Angels and Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.*

Ritus Pacis



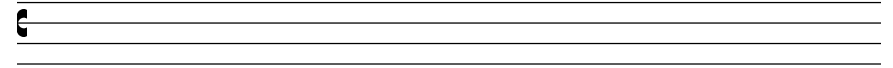
Ÿ. Dó-mi-ne Iesu Christe qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem

Ÿ. *Lord Jesus Christ, who didst say to Thy Apostles: Peace*



relinquo vobis pacem meam do vo-bis: ne re-spicias pec-cáta

I leave you, my peace I give you: Look not on our sins,



nostra, sed fidem Ecclésiae tuae; eámque secúndum voluntátem

but on the faith of Thy Church and graciously grant her



tuam pacificáre et coadu-ná-re dignéris. Qui vi-vis et regnas

peace and unity according to Thy will. Thou who liveth and reigneth



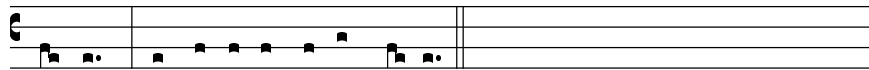
in saé-cu-la sae-cu-ló-rum. **R.** **A-men.**

forever and ever. R. Amen.

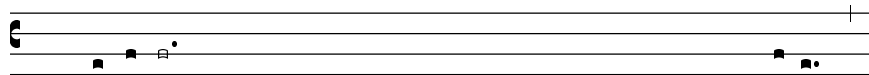


Ÿ. Pax Dó-mi-ni sit semper vo-bís-cum. **R.** **Et cum spí-ri-tu tu-o.**

Ÿ. *The peace of the Lord be always with you. R. And with thy spirit.*



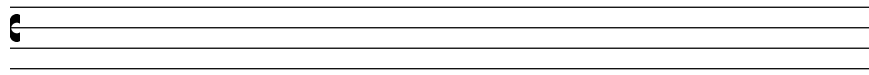
ó-nem; sed lí-be-ra nos a ma-lo.
temptation; but deliver us from evil.



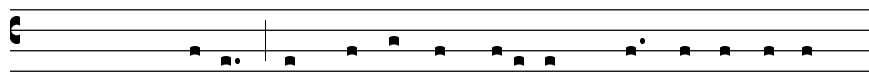
Ÿ. Lí-be-ra nos, quaésumus, Dómine, ab ómnibus ma-lis
Ÿ. Deliver us, we pray Thee, O Lord, from every evil.



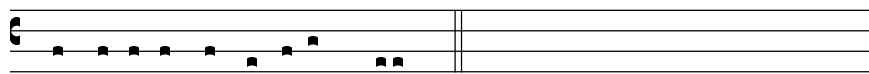
da propítius pacem in di-é-bus nostris ut, o-pe misericórdiae
and graciously grant peace in our days, that, assisted by the power of



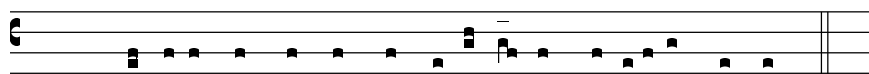
tuae adiúti, et a pec-cáto simus semper líberi et ab omni pertur-
Thy mercy, we may always be free from sin and safe from all distress



batióne se-cú-ri: ex-spec-tán-tes be-á-tam spem et advéntum
as we await the blessed hope, the coming



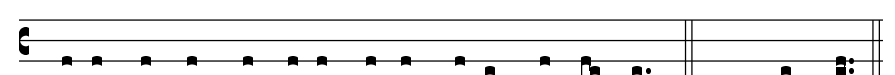
Sal-va-tó-ris nostri Iesu Chri- sti.
of our Savior Jesus Christ.



℟. Qui-a tu-um est regnum, et po-téstas, et gló-ri-a in saé-cu-la.
℟. For thine is the kingdom, the power, and glory forever and ever.



Ÿ. Mi-se-re-á-tur no stri om-ní-po-tens De-us et di-mís-sis pec-
Ÿ. May Almighty God have mercy on us, forgive us our sins,



cá-tis nostris, perdúcat nos ad vi-tam ae-tér-nam. ℟. A-men.
Ÿ. and bring us to everlasting life. ℟. Amen.

Kyrie

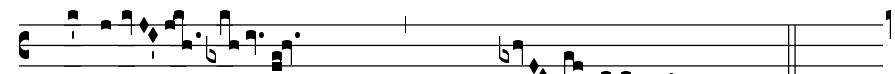
VIII De Angelis - XV-XVI. s.



K Ÿ-ri-e * e- lé-i-son. bis.
Lord, have mercy.



Chri-ste e- lé-i-son. bis.
Christ, have mercy.



Ký-ri-e * e- lé-i-son.
Lord, have mercy.



Ký-ri-e * ** e- lé-i-son.
Lord, have mercy.

Gloria

XVI. s.

G^v Ló-ri-a in excélsis De-o. Et in terra pax ho-mí-ni-bus
Glory, to God in the highest. And peace on earth to men


bo-nae vo-lun-tá-tis Laudá-mus te. Be-ne-dí-ci-mus
of goodwill. We praise Thee. We bless

te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as á-gi-mus
Thee. We adore Thee. We glorify Thee. We give Thee thanks

ti-bi propter magnam gló-ri-am tu-am. Dó-mi-ne De-us,
on account of Thy great glory. O Lord God,


Rex caelé-stis, De-us Pa-ter om-ní-po-tens. Dó-mi-ne Fi-li
Heavenly King, God the Father Almighty. Lord Jesus

u-ni-gé-ni-te Ie-su Chri-ste. Dó-mi-ne De-us, Agnus
Christ, the only-begotten Son. Lord God, Lamb




tu-ti-ó-ne for-má-ti, au-dé-mus dí-ce-re:
God, we dare to say:

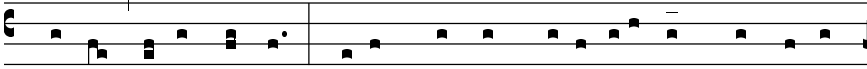
Pater Noster



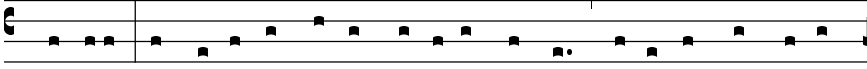
Pa-ter noster, qui es in cae-lis: san-cti-fi-cé-tur no-men tu-um;
Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name



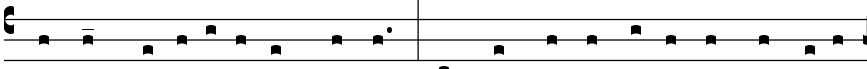
advé-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lúntas tu-a, sic-ut in
Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in



cae-lo, et in ter-ra. Panem nostrum co-ti-di-á-num da no-bis
heaven. Give us this day our daily bread



hó-di-e; et dimít-te no-bis de-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimít-
and forgive us our trespasses, as we forgive



ti-mus de-bi-tó-ri-bus nostris; et ne nos indú-cas in ten-ta-ti-
those who trespass against us; and lead us not into

Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in tua miseratione defunctorum, et eos in lumen vultus tui admitte. Omnium nostrum, quaesumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria, beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo placuerunt, aeternae vitae mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum.

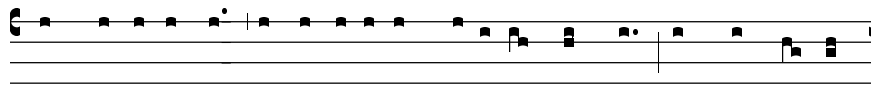
Remember also our brethren, who sleep in the hope of resurrection, and in Thy mercy all the dead. Admit them into the light of Thy face. Have mercy upon us all, we beseech Thee, so that with the Blessed Virgin Mary, the Mother of God, with the blessed Apostles and all the saints who pleased Thee throughout the ages, we may be worthy to share eternal life and praise Thee and glorify Thee through Thy Son Jesus Christ.

Per ipsum ...

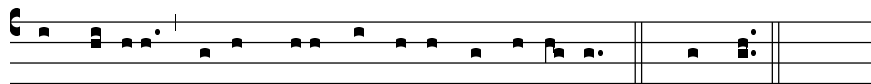
Through Him ...



Ÿ. Per ip-sum, et cum ip-so, et in ip-so, est ti-bi Deo Pa-tri
Ÿ. Through Him, with Him, and in Him, to Thee, O God the Father

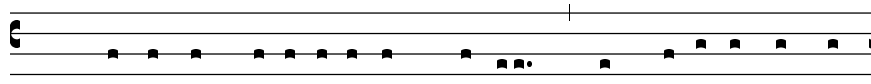


om-ni-po-tén-ti, in u-ni-tá-te Spí-ri-tus Sanc-ti, om-nis ho-nor
Ÿ. almighty, in the unity of the Holy Spirit, all honor

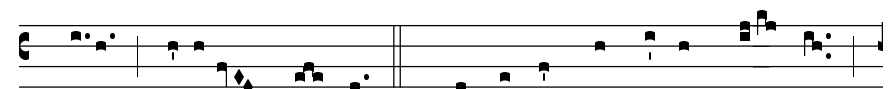


et gló-ri-a per óm-ni-a saé-cu-la sae-cu-ló-rum. **R. A-men.**
and glory forever and ever. **R. Amen.**

Ritus Communions



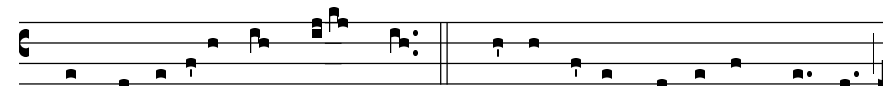
Ÿ. Prae-cép-tis sa-lu-tá-ri-bus mó-ni-ti, et di-ví-na in-sti-
Ÿ. Taught by our Savior's command, and formed by the word of



De-i, Fí-li-us Pa-tris. Qui tol-lis pec-cá-ta mun-di,
of God, Son of the Father. Thou who taketh away the sins of the world



mi-se-ré-re no-bis Qui tol-lis pec-cá-ta mun-di, súsci-pe
have mercy on us. Thou who taketh away the sins of the world



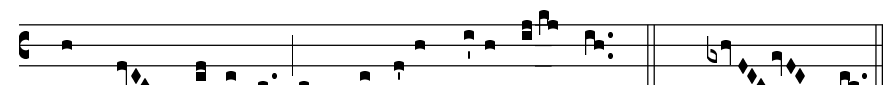
de-pré-ca-ti-ó-nem no-stram. Qui se-des ad dέxte-ram Pa-tris,
receive our prayer. Thou who sittest at the right hand of the Father



mi-se-ré-re no-bis. Quó-ni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus
have mercy upon us. For Thou art alone the Holy one. Thou alone

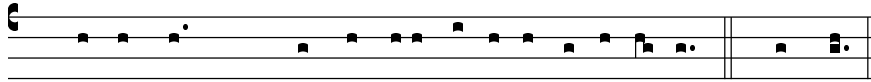


Dó-mi-nus. Tu so-lus Altíssi-mus, Ie-su Chri-ste. Cum
art the Lord. Thou alone art the most High, Jesus Christ. With



Sancto Spí-ri-tu in gló-ri-a De-i Pa-tris. A-men.
the Holy Spirit in the glory of God the Father. Amen.

Collecta



Ÿ. O-re-mus. ... peróm-ni-a saécu-la saecu-ló-rum. R̃. A-men.

Ÿ. *Let us pray ... forever and ever.*

R̃. *Amen.*

Liturgia Verbi

Prima Lectio



Ÿ. Verbum Dó-mi-ni R̃. De-o grá-ti-as.

Ÿ *The word of the Lord.* R̃. *Thanks be to God.*

Psalmus Responsorius ...

Secunda Lectio



Ÿ. Verbum Dó-mi-ni R̃. De-o grá-ti-as.

Ÿ *The word of the Lord.* R̃. *Thanks be to God.*

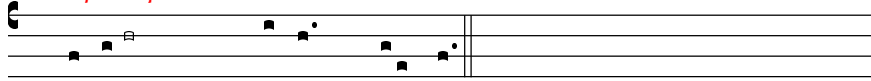
Evangelium

Sequitur Alleluia (cum verso), vel alter cantus.



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

Tempore quo alleluia non est dicendum.



Gló-ri-a et laus ti-bi, Chri- ste!

Ÿ *Glory and praise to Thee, O Christ!*

Mysterium fidei.

R̃. Mortem tuam annuntiamus, Domine, et tuam resurrectionem, confitemur, donec venias.

R̃. Quotiescumque manducamus panem hunc et calicem bibimus, mortem tuam annuntiamus, Domine, donec venias.

R̃. Salvator mundi, salva nos, qui per crucem et resurrectionem tuam liberasti nos.

Memores igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare.

Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi particeps a Spiritu Sancto congregemur in unum.

Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae, ut eam in caritate perficias una cum Papa nostro N. et Episcopo nostro N. et universo clero.

In Missa pro defunctis addi potest:

Memento famuli tui (famulae tuae) N. quem (quam) (hodie) ad te ex hoc mundo vocasti. Concede, ut, qui (quae) complantatus (complantata) fuit similitudini mortis Filii tui, simul fiat et resurrectionis ipsius

The mystery of faith:

R̃. We proclaim Thy death, O Lord, and we confess Thy resurrection until Thou comest.

R̃. Whenever we eat this bread and drink this cup, we proclaim Thy death, until Thou comest.

R̃. Savior of the world, save us, Thou who through Thy cross and resurrection freed us.

Therefore, in memory of His death and resurrection, O Lord, we offer to Thee the bread of life and the cup of salvation, giving thanks that Thou hast made us worthy to stand before Thee and serve Thee.

And we humbly pray that sharing in the Body and Blood of Christ, we may be brought together in unity by the Holy Spirit.

Remember, Lord, Thy Church spread throughout the world that Thou wouldst make her one in charity with N, our Pope, and N, our Bishop and all the clergy.

In Masses for the dead, the following may be added;

Remember Thy servant, N. whom Thou hast called from this world to Thee (today). Grant, that as he (she) hath shared in the likeness of the death of Thy Son, likewise may share in His resurrection.

vificas, benedicis, et praestas nobis.

make holy, enliven, bless, and bestow them upon us.

Per ipsum ... (p. 28)

Through Him ... (p.28)

Prex Eucharistica II

DERE Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis.

RULY Thou art holy, Lord, font of all sanctity.

Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus + et Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi.

Therefore, we beseech Thee, sanctify these gifts with Thy Spirit, that they may become for us the Body + and Blood of our Lord Jesus Christ.

Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accipit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis, dicens:

He, who when He was handed over to His voluntary Passion, took the bread, and giving thanks, broke it and gave it to His disciples, saying:

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.

TAKE AND EAT THIS. ALL OF YOU, FOR THIS IS MY BODY, WHICH SHALL BE GIVEN UP FOR YOU.

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis suis, dicens:

In the same way, when the supper was ended, also taking the chalice and again giving thanks, He gave it to His disciples, saying:

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

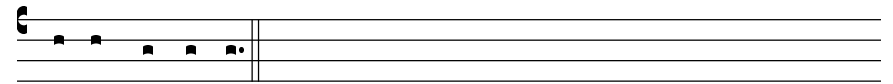
TAKE AND DRINK THIS ALL OF YOU: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT, WHICH SHALL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR THE MANY IN REMISSION OF SINS. DO THIS IN MEMORY OF ME.



V. Dómi-nus vo-bís-cum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.
V. The Lord be with you. *R.* And with thy spirit.



V. Léc-ti-o sancti Evangé-li-i se-cún-dum N. *R.* Gló-ri-a
V. A reading from the holy Gospel according to N. *R.* Glory



ti-bi, Dó mi-ne.
to Thee, O Lord.



V. Verbum Dó-mi-ni *R.* Laus ti-bi Chri-ste.
V. The word of the Lord. *R.* Praise to Thee, O Christ.

Credo

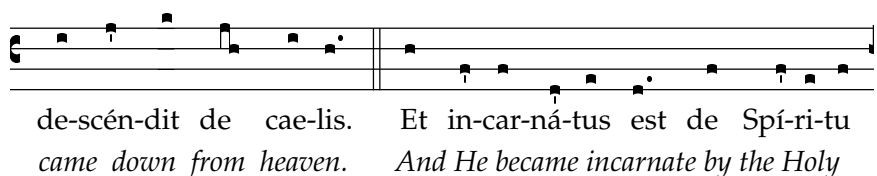
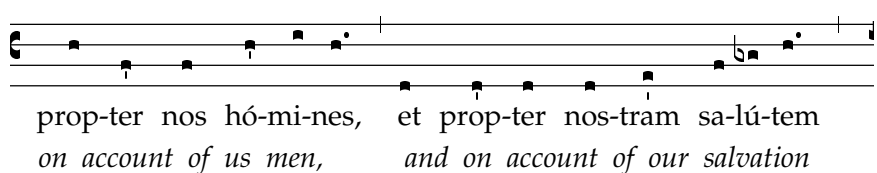
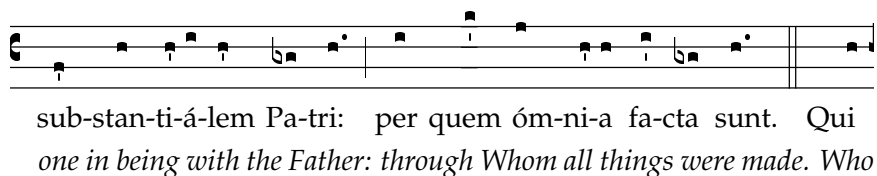
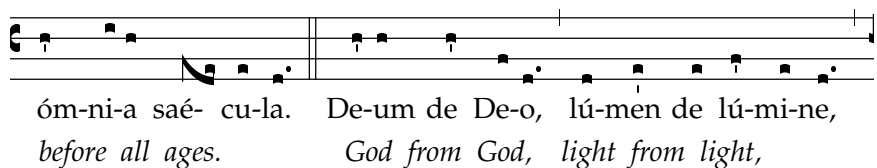
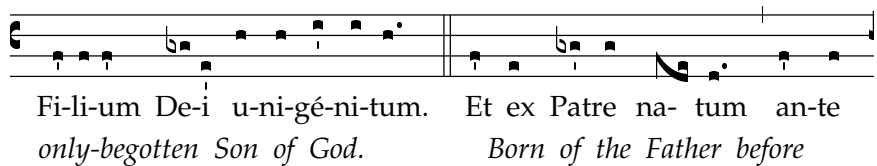
XVII. s.



C Re-do in u-num De- um, Pa-trem om-ni-po-tén-tem,
I believe in God, the Father Almighty,



fac-tó-rem cae-li et ter-rae, vi-si-bí-li-um óm-ni-um et in-
maker of heaven and earth, and all things visible and



SUPPLICES te rogamus, omnipotens Deus: iube haec perferri per manus sancti Angeli tui in sublimi altare tuum, in conspectu divinae maiestatis tuae; ut, quotquot ex hac altaris participatione sacrosanctum Filii tui Corpus et Sanguinem sumpserimus, omni benedictione caelesti et gratia repleamur. (Per Christum Dominum nostrum. Amen.)

MEMENTO etiam, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N., qui nos praecesserunt cum signo fidei, et dormiunt in somno pacis.

IPSIS, Domine, et omnibus in Christo quiescentibus, locum refrigerii, lucis et pacis, ut indulgeas, deprecamur. (Per Christum Dominum nostrum. Amen.)

NOBIS QUOQUE peccatoribus famulis tuis, de multitudine miserationum tuarum sperantibus, partem aliquam et societatem donare digneris cum tuis sanctis Apostolis et Martyribus: cum Ioanne, Stephano, Matthia, Barnaba, [Ignatio, Alexandro, Marcellino, Petro, Felicitate, Perpetua, Agatha, Lucia, Agnete, Caecilia, Anastasia,] et omnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consortium, non aestimator meriti, sed veniae, quaesumus, largitor admitte. Per Christum Dominum nostrum.

PER QUEM haec omnia, Domine, semper bona creas, sanctificas, vi-

WE HUMBLY PRAY Thou, Almighty God, command that these offerings be brought by the hands of Thy holy Angel to Thy altar on high, in the sight of Thy divine majesty, that all, who by this partaking at the altar, shall receive the most sacred Body and Blood of Thy Son, may be filled with every heavenly blessing and grace. (Through Christ our Lord. Amen.)

REMEMBER, Lord, Thy servants and handmaids, N. and N., who have gone before us with the sign of faith, and who sleep in the sleep of peace.

TO THEM, O Lord, and to all that rest in Christ, grant, we implore Thee, a place of refreshment, light, and peace. (Through Christ our Lord. Amen.)

TO US sinners, Thy servants, trusting in the multitude of Thy mercies, be pleased to grant some share and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs: with John, Stephen, Matthias, Barnabas, [Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicity, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia,] and all Thy saints: into whose company we pray Thee to admit us, not weighing merit, but granting pardon through Christ our Lord.

THROUGH Him Thou ever createst all things good, O Lord, Thou



rec-ti-ó-nem con-fi-té-mur, do-nec vé-ni-as.
resurrection until Thou cometh.

(*vel:*)

R. Quotiescumque manducamus panem hunc et calicem bibimus, mortem tuam annuntiamus, Domine, donec venias.

R. Whenever we eat this bread and drink this cup, we proclaim Thy death, until Thou comest.

(*vel:*)

R. Salvator mundi, salva nos, qui per crucem et resurrectionem tuam liberasti nos.

R. Savior of the world, save us, Thou who through Thy cross and resurrection freed us.

UNDE et memores, Domine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, eiusdem Christi, Filii tui, Domini nostri, tam beatæ passionis, necnon et ab inferis resurrectionis, sed et in caelos gloriosæ ascensionis: offerimus præclaræ maiestati tuæ de tuis donis ac datis hostiam puram, hostiam sanctam, hostiam immaculatam, Panem sanctum vitæ æternæ et Calicem salutis perpetuæ.

WHEREFORE, O Lord, we Thy servants, and Thy holy people, remembering first, the blessed passion of Christ Thy Son our Lord, and His resurrection from the dead, and His glorious ascension into heaven: offer to Thee resplendent majesty from Thy own gracious gifts, a pure victim, a holy victim, a spotless victim, the holy Bread of eternal life, and the Chalice of everlasting salvation.

SUPRA quæ propitio ac sereno vultu respicere digneris: et accepta habere, sicuti accepta habere dignatus es munera pueri tui iusti Abel, et sacrificium Patriarchæ nostri Abrahæ, et quod tibi obtulit summus sacerdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificium, immaculatam hostiam.

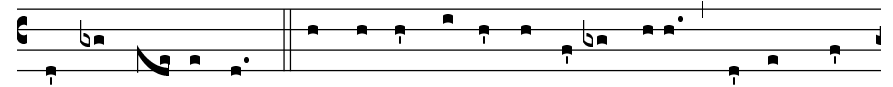
WITH a gracious and tranquil countenance, be pleased to look upon these gifts, and to accept them, as it pleased Thou to accept the gifts of Thy just servant Abel, the sacrifice of our Patriarch Abraham, and that which Melchizedek Thy high priest offered unto Thee, as a holy sacrifice, a spotless victim.



San-cto ex Ma-rí-a Vír-gi-ne: Et ho-mo fa-ctus est.
Spirit from the Virgin Mary, and was made man.



Cru-ci-fí-xus éti-am pro no-bis sub Pón-ti-o Pi-lá-to pas-sus
And He was crucified for us under Pontius Pilate, suffered,



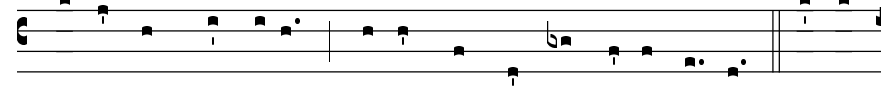
et se-púl-tus est. Et re-sur-ré-xit tér-ti-a di-e, se-cún-dum
died, and was buried. And He rose again on the third day, in accordance



Scrip-tú-ras. Et a-scén-dit in cae-lum: se-det ad délix-te-ram
with the Scriptures. He ascended into heaven, and is seated at the right



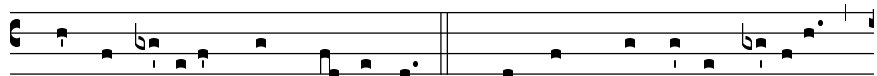
Pa-tris. Et í-te-rum ven-tú-rus est cum gló-ri-a, iu-di-cá-re
of the Father. And He shall come again in glory to judge the



vi-vos et mór-tu-os: cu-ius reg-ni non e-rit fi-nis. Et in
living and the dead; and of His kingdom, there shall be no end. And I



Spí-ri-tum San-ctum, Dó-mi-num et vi-vi-fi-cán-tem: qui ex
believe in the Holy Spirit, the Lord, and giver of life; who proceeds



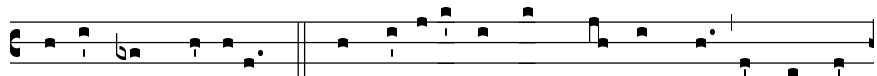
Pa-tre Fi-li-ó-que pro-cé-dit. Qui cum Pa-tre et Fí-li-o
from the Father and the Son: Who together with the Father and the Son



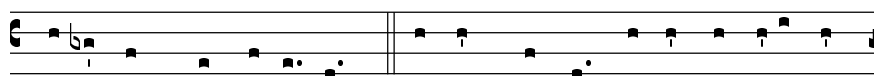
si-mul a-do-rá-tur, et con-glo-ri-fi-cá-tur: qui lo-cú-tus est per
is adored and glorified, who has spoken through



Pro-phé-tas. Et u-nam san-ctam, ca-thó-li-cam, et a-po-stó-
the prophets. And I believe in one holy, catholic and apostolic



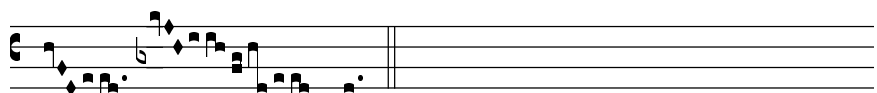
li-cam Ec-clé-si-am. Con-fí-te-or u-num bap-tís-ma in re-mis-
Church. I confess one baptism for the forgiveness



si-ó-nem pec-ca-tó-rum. Et ex-spéc-to re-sur-rec-ti-ó-nem
of sins. And I await the resurrection of



mor-tu-ó-rum. Et vi-tam ven-tú-ri saé-cu-li.
the dead, and the life of the world to come.



A-men.

pit panem in sanctas ac venerabiles manus suas, et elevatis oculis in caelum ad te Deum Patrem suum omnipotentem, tibi gratias agens benedixit, fregit, deditque discipulis suis, dicens:

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADETUR.

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et hunc praeclarum calicem in sanctas ac venerabiles manus suas, item tibi gratias agens benedixit, deditque discipulis suis, dicens:

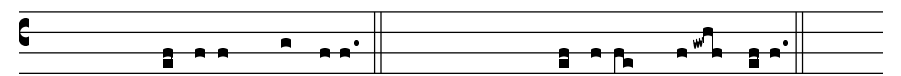
ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI, QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

suffered, took bread into His holy and venerable hands, and having lifted His eyes to heaven, to Thee, O God, His almighty Father, giving thanks to Thee, He blessed it, broke it, and gave it to His disciples, saying:

TAKE AND EAT THIS. ALL OF YOU, FOR THIS IS MY BODY, WHICH SHALL BE GIVEN UP FOR YOU.

In the same way, when the supper was ended, taking too this glorious chalice into His holy and venerable hands, giving thanks to Thee, He blessed it, and gave it to His disciples, saying:

TAKE AND DRINK THIS ALL OF YOU: FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD OF THE NEW AND ETERNAL COVENANT, WHICH SHALL BE Poured OUT FOR YOU AND FOR THE MANY IN REMISSION OF SINS. DO THIS IN MEMORY OF ME.



Ÿ. My-sté-ri-um fí-de-i. (vel) Ÿ. My-sté-ri-um fí-de-i.
 Ÿ. The mystery of faith.



℞. Mortem tu-am annunti-á-mus, Dó-mi-ne, et tu-am re-sur-
 ℞. We proclaim Thy death, O Lord, and we confess Thy

placatus accipias: diesque nostros in tua pace disponas, atque ab aeterna damnatione nos eripi et in electorum tuorum iubeas grege numerari. (Per Christum Dominum nostrum. Amen.) → *

Feria Quinta Hebdomadae Sanctae:

HANC IGITUR oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quam tibi offerimus ob diem, in qua Dominus noster Iesus Christus tradidit discipulis suis Corporis et Sanguinis sui mysteria celebranda quaesumus, Domine, ut placatus accipias: diesque nostros in tua pace disponas, atque ab aeterna damnatione nos eripi et in electorum tuorum iubeas grege numerari: → *

A Missa Vigiliae paschalis usque ad dominicam II Paschae:

HANC IGITUR oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quam tibi offerimus pro his quoque, quos regenerare dignatus es ex aqua et Spiritu Sancto, tribuens eis remissionem omnium peccatorum: → *

→ * QUAM OBLATIONEM tu, Deus, in omnibus, quaesumus, benedictam, adscriptam, ratam, rationabilem, acceptabilemque facere digneris: ut nobis Corpus et Sanguis fiat dilectissimi Filii tui, Domini nostri Iesu Christi.

QUI, PRIDIE quam pateretur, acce-

days in Thy peace, decree that we be rescued from eternal damnation, and numbered with the flock of Thy elect. (Through Christ our Lord. Amen.) → *

Holy Thursday:

GRACIOUSLY ACCEPT, then, we beseech Thee, O Lord, this service of our worship and that of all Thy household. which we make to Thee on this day when our Lord Jesus Christ gave His disciples the mysteries of his Body and Blood; order our days in Thy peace, decree that we be rescued from eternal damnation, and numbered with the flock of Thy elect: → *

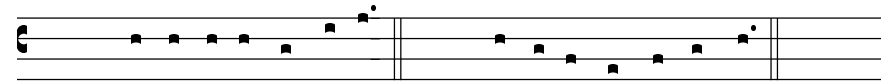
From Easter Vigil through Second Sunday of Easter:

GRACIOUSLY ACCEPT, then, we beseech Thee, O Lord, this service of our worship and that of all Thy household. which we make to Thee in behalf of those whom Thou hast vouchsafed to bring to a new birth by water and the Holy Spirit, giving them remission of all their sins: → *

→ * BLESS, O God, this offering and make it wholly approved, right, fitting, and acceptable that it may become for us the Body and Blood of Thy most dearly beloved Son, Jesus Christ our Lord.

WHO, ON THE DAY BEFORE He

Oratio Universalis



Ÿ. exaudi-re digné-ris. R̃. **Te rogámus áudi nos.**

Ÿ. *Let us pray to the Lord.* R̃. *Lord, hear our prayer.*

**LITURGIA EUCHARISTICA
LITURGY OF THE EUCHARIST**

Praeparatio Donorum

Ÿ. Benedictus es, Domine, Deus universi, quia de tua largitate accipimus panem, quem tibi offerimus, fructum terrae et operis manuum hominum: ex quo nobis fiet panis vitae.

R̃. Benedictus Deus in saecula.

Ÿ. Per huius aquae et vini mysterium eius efficiamur divinitatis consortes, qui humanitatis nostrae fieri dignatus est particeps.

Ÿ. Benedictus es, Domine, Deus universi, quia de tua largitate accipimus vinum, quod tibi offerimus, fructum vitis et operis manuum hominum, ex quo nobis fiet potus spiritalis.

R̃. Benedictus Deus in saecula.

Ÿ. In spiritu humilitatis et in animo contrito suscipiamur a te, Domine; et sic fiat sacrificium nostrum in

Ÿ. Blessed art Thou, Lord, God of the universe, for from Thy bounty we have received the bread we offer Thee. This fruit of the earth and the work of human hands, will become for us the bread of life.

R̃. Blessed be God for ever.

Ÿ. Through the mystery of this water and wine may we be lifted up to divine companionship with Him who came down to share our humanity.

Ÿ. Blessed art Thou, Lord, God of the universe, for from Thy bounty we have received the wine we offer Thee. This fruit of the vine and the work of human hands, will become for us the spiritual drink.

R̃. Blessed be God forever.

Ÿ. In a spirit of humility and with a contrite heart, may we be received by Thee, O Lord, and may our sac-

conspectu tuo hodie, ut placeat tibi, Domine Deus.

Ÿ. Lava me, Domine, ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me.

Ÿ. Orate, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

R. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae.

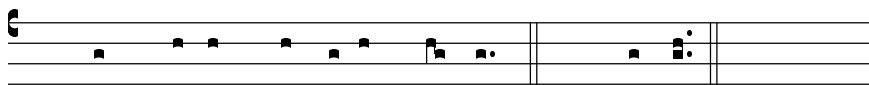
rifice today O Lord our God, be pleasing in Thy sight.

Ÿ. Wash away my iniquity, O Lord, and cleanse me from my sin.

Ÿ. Pray, brethren, that this my sacrifice and yours may be acceptable to God, the Almighty Father.

R. May the Lord receive the sacrifice from thy hands for the praise and glory of His name, for our own good, and the good of all His holy Church.

Oratio Super Oblata



Ÿ. Per Christum Dó-minum nostrum. **R.** Amen.
Ÿ. *Through Christ our Lord.* **R.** *Amen.*

Prex Eucharistica

For Sundays, Solemnities, Feasts, and Memorials:



Ÿ. Dómi-nus vo-bis-cum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.
Ÿ. *The Lord be with you.* **R.** *And with your spirit.*



Ÿ. Sur-sum corda. **R.** Habé-mus ad Dómi-num.
Ÿ. *Lift up your hearts.* **R.** *We have lifted them up to the Lord.*

In Ascensione Domini

Communicantes, et diem sacratissimum celebrantes, quo Dominus noster, unigenitus Filius tuus, unitam sibi fragilitatis nostrae substantiam in gloriae tuae dextera collocavit: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: → *

In dominica Pentecostes

Communicantes, et diem sacratissimum Pentecostes celebrantes, quo Spiritus sanctus Apostolis innumeris linguis apparuit: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis Dei et Domini nostri Iesu Christi: → *

→ * sed et beati Ioseph, eiusdem Virginis Sponsi, et beatorum Apostolorum ac Martyrum tuorum, Petri et Pauli, Andreae, [Iacobi, Ioannis, Thomae, Iacobi, Philippi, Bartholomaei, Matthaei, Simonis et Thaddaei: Lini, Cleti, Clementis, Xysti, Cornelii, Cypriani, Laurentii, Chrysoconi, Ioannis et Pauli, Cosmae et Damiani,] et omnium Sanctorum tuorum; quorum meritis precibusque concedas, ut in omnibus protectionis tuae muniamur auxilio. (Per Christum Dominum nostrum. Amen.)

HANC IGITUR oblationem servitutis nostrae, sed et cunctae familiae tuae, quaesumus, Domine, ut

During Ascension

In the unity of the holy fellowship and keeping this most holy day on which Your Only-begotten Son, our Lord set at the right hand of Thy glory the Substance of our frail human nature, which He had taken to Himself, we also observe the memory, first, of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of the same our Lord and God Jesus Christ: → *

Pentecost

In the unity of the holy fellowship and keeping the most holy day of Pentecost, whereon the Holy Spirit appeared to the Apostles in countless tongues, we also observe the memory, first of all, of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of the same our Lord and God Jesus Christ: → *

→ * then blessed Joseph, spouse of the Virgin, and Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, [James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus: Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chryso-gonus, John and Paul, Cosmas and Damian,] and all Thy saints; by whose merits and prayers grant that we may be strengthened in all things by the help of Thy protection. (Through Christ our Lord. Amen.)

THEREFORE we pray Thee, Lord, accept this offering of our service, and of all Thy family; order our

intemerata virginitas huic mundo edidit Salvatorem, sed et memoriam venerantes, in primis eiusdem gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21*

In Epiphania Domini

Communicantes, et diem sacratissimum celebrantes, quo Unigenitus tuus, in tua tecum gloria coaeternus, in veritate carnis nostrae visibiliter corporalis apparuit: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21*

Feria Quinta Hebdomadae Sanctae

Communicantes, et diem sacratissimum celebrantes quo Dominus noster Iesus Christus pro nobis est traditus: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21*

A Missa Vigiliae paschalis usque ad dominicam II Paschae

Communicantes, et diem sacratissimum (noctem sacratissimam) celebrantes, Resurrectionis Domini nostri Iesu Christi secundum carnem: sed et memoriam venerantes, in primis gloriosae semper Virginis Mariae, Genetricis eiusdem Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21*

virginity of Blessed Mary brought forth a Savior to this world, we also observe the memory, first, of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of the same our Lord and God Jesus Christ: →p. 21*

During Epiphany and the Octave

In the unity of the holy fellowship and keeping this most holy day on which Thy Only-begotten Son Who is co-eternal with Thee in glory, showed Himself in our true flesh and with a visible body, we also observe the memory, first of all, of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of the same our Lord and God Jesus Christ: →p. 21*

Holy Thursday

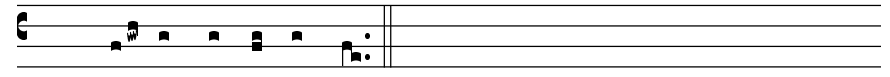
In the unity of the holy fellowship and keeping this most holy day when our Lord Jesus Christ was handed over for us, we also observe the memory, first, of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of the same our Lord and God Jesus Christ: →p. 21*

From Easter Vigil through the Second Sunday of Easter

In the unity of the holy fellowship and keeping the most holy day (night) of the Resurrection of our Lord Jesus Christ according to the flesh, we also observe the memory, first, of the glorious and ever Virgin Mary, Mother of the same our Lord and God Jesus Christ: →p. 21*



Ÿ. Grá-ti- as agá- mus Dó-mi-no Dé-o nostro.
Ÿ. *Let us give thanks to the Lord our God.*



℞. **Dignum et iustum est.**
℞. *It is right and just.*

For ferial days and for Masses for the dead:



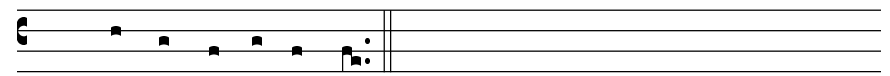
Ÿ. Dó-mi-nus vo-bis-cum. ℞. **Et cum spí-ri-tu tu-o.**
Ÿ. *The Lord be with you.* ℞. *And with your spirit.*



Ÿ. Sur-sum corda. ℞. **Habé-mus ad Dó-mi-num.**
Ÿ. *Lift up your hearts.* ℞. *We have lifted them up to the Lord.*



Ÿ. Grá-ti- as agá- mus Dó-mi-no Dé-o nostro.
Ÿ. *Let us give thanks to the Lord, our God.*



℞. **Dignum et iustum est.**
℞. *It is right and just.*

Praefatio

Vere dignum est

Sanctus

XIII. s.

S an-ctus, San-ctus, San-ctus, Dó-mi-nus De-us Sá-ba-oth.
Holy, holy, holy, Lord God of hosts.

Ple-ni sunt cae-li et ter-ra gló-ri-a tu-a. Ho-sán-na in ex-cél-sis.
Heaven and earth are full of Thy glory. Hosanna in the highest.

Be-ne-díc-tus qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni Ho-sán-na
Blessed is He who comes in the name of the Lord. Hosanna

in ex-cél-sis.
in the highest.

Praefatio I (Te igitur ... p 19)

Praefatio II (Vere Sanctus es ... p 26)

Praefatio I

E, IGITUR, clementissime Pater, per Iesum Christum, Filium tuum, Dominum nostrum, supplices rogamus ac petimus, uti accepta habeas et benedicas + haec dona, haec munera, haec sancta sacrificia illibata, in primis, quod tibi offerimus pro Ecclesia tua sancta catholica: quam pacificare, custodire, adunare et regere digneris toto orbe terrarum: una cum famulo tuo Papa nostro N. et Antistite nostro N. et omnibus orthodoxis atque catholicae et apostolicae fidei cultoribus.

MEMENTO, Domine, famulorum famularumque tuarum N. et N. et omnium circumstantium, quorum tibi fides cognita est et nota devotio, pro quibus tibi offerimus: vel qui tibi offerunt hoc sacrificium laudis, pro se suisque omnibus: pro redemptione animarum suarum, pro spe salutis et incolumitatis suae: tibi que reddunt vota sua aeterno Deo, vivo et vero.

COMMUNICANTES, et memoriam venerantes, in primis gloriose semper Virginis Mariae, genetricis Dei et Domini nostri Iesu Christi: →p. 21*

In Nativitate Domini et per Octavam
 Communicantes, et diem sacratissimum (noctem sacratissimam) celebrantes, quo (qua) beatæ Mariæ

HEREFOR, most merciful Father, we humbly pray and beseech Thee, through Jesus Christ Thy Son, our Lord, to accept and bless + these gifts, these offerings, these holy, unblemished sacrifices, which we offer to Thee, first, for Thy holy Catholic Church: may it please Thee to keep her in peace, to guard, unite, and govern her throughout the world: together with Thy servant our Pope N. and our Bishop N. and all who rightly believe and foster the catholic and apostolic faith.

REMEMBER, Lord, Thy servants and handmaids, N. and N., and all here present, whose faith and devotion are known to Thee, for whom we offer: or who themselves offer to Thee this sacrifice of praise, for them and theirs: for the redemption of souls, for the hope of their salvation and safety: who render their vows to Thee the eternal God, living and true.

IN COMMUNION with, and reverently remembering, first the glorious ever-Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ: →p. 21*

During Christmas and the Octave
 In the unity of the holy fellowship and keeping this most holy day (night) on which the spotless